



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1452
23 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1452-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в четверг,
15 марта 2001 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

- Одиннадцатый периодический доклад Судана (продолжение)
- Сенегал
- Кот-д'Ивуар (продолжение)
- Народно-Демократическая Республика Лаос (продолжение)

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Одиннадцатый периодический доклад Судана (CERD/C/334/Add.2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя суданская делегация занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает суданскую делегацию ответить на вопросы, поставленные членами Комитета на предшествующем заседании.
3. Г-н ИБРАГИМ (Судан) говорит, что если бы Комитет в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции запросил дополнительные сведения у государства-участника после получения его одиннадцатого периодического доклада, то суданское правительство представило бы ему более подробные ответы в письменном виде. Тем не менее, суданская делегация сделает все возможное, чтобы дать ему точную информацию.
4. Со времени принятия новой конституции страны в 1998 году в Судане один за другим быстро происходили политические, экономические и культурные события. Был создан Конституционный суд, состоящий из девяти членов, имеющих высокий авторитет. Этому суду были предоставлены широкие полномочия и, в частности, интерпретация конституционных и правовых положений по запросу президента Республики, Национальной ассамблеи, половины губернаторов и половины депутатов. Он выносит постановления по жалобам, относящимся к защите свобод или прав, гарантированных Конституцией, и по определению полномочий в случаях коллизии между федеральными и национальными органами. Он, в частности, рассматривал дело, связанное с основными конституционными правами по жалобе, представленной группой женщин в отношении решения одного губернатора, предусматривавшего запрещение занятости женщинам в работе на четырех видах рабочих мест, считавшихся опасными или вредными для женщин, как например, на станциях обслуживания или в барах в туристских зонах. Эта мера, хотя и была принята с благими намерениями, тем не менее вызвала споры в печати и среди населения, а женщины при этом настаивали на признании своих прав на полное равенство в труде. Как бы там ни было это дело содействовало повышению среди населения осведомленности в отношении основных прав, провозглашенных Конституцией.
5. Закон 1998 года о политических организациях, который был изменен в январе 2000 года, устанавливает права лиц, желающих создать организацию подобного типа.

Сегодня в стране существует 17 зарегистрированных политических организаций, которые могут, среди прочего, проводить свои встречи и публиковать свои собственные газеты. В том что касается выборов, то Закон о всеобщих выборах привел к созданию независимого выборного совета, которому поручено наблюдать за проведением выборов. Этот орган прекрасно справлялся со своей задачей в ходе проведения президентских и парламентских выборов в декабре 2000 года. В дополнение к этому Закон 1998 года, касающийся полномочий местных органов власти, был направлен на реорганизацию системы местного управления. Действительно федеральное государство страны состоит из 26 штатов, каждый из которых имеет свое собственное правительство и свою ассамблею, что вызывает целый ряд проблем организации, в том числе в области найма и оплаты их сотрудников. С другой стороны, Закон 1998 года учредил Институт посредничества, к которому могут обращаться лица, считающие себя жертвами несправедливых действий или незаконных мер со стороны администрации. Бюро посредника уже получило целый ряд жалоб, и правительство Судана представит в своем следующем докладе материалы по делам, которые будут им рассмотрены.

6. Закон 1999 года о печати и публикациям регулирует занятие профессии журналиста и привел к созданию Независимого национального совета по вопросам печати и публикаций, который следит за соблюдением права на свободу слова и наблюдает за деятельностью журналистов. Семь членов данного совета выбираются президентом Республики, девять – Ассоциацией журналистов и пять – парламентом. В настоящее время в стране выходит 21 ежедневная публикация и только 1 из них контролируется правительством. Свобода печати, которая существует в Судане, вполне сравнима с такой же свободой печати, которая существует в странах региона и в большинстве развивающихся стран.

7. В 1999 году был принят новый Закон о национальной безопасности. В случае ареста задержание может продолжаться не более трех дней. После этого вопрос об отмене такого задержания или же его продолжении решается судьей. За применением Закона о национальной безопасности внимательно следят парламент и печать, а полномочия сил безопасности строго контролируются. В порядке примера можно сказать, что недавно десять сотрудников сил безопасности были привлечены к суду за превышение их служебных полномочий, а трое из них – за убийство. Три полицейских, признанные виновными в совершении убийства, были приговорены к смертной казни. Одному из них это наказание было смягчено после того, как его семья выплатила установленную сумму ("цена крови"), а два других были казнены.

8. Конституционный совет по правам человека состоит из 25 членов, представляя все те органы, которые связаны с защитой прав человека (органы безопасности, ассоциации адвокатов, судьи, ассоциации защитников прав человека и религиозных общин). Его возглавляет министр юстиции, что объясняется соображениями авторитетности и

финансов, но деятельность этого органа, тем не менее, является независимой и беспристрастной. Он вносит рекомендации, некоторые из которых уже были применены правительством.

9. Один из членов данного комитета спрашивал, не было ли целесообразным объединить законодательные тексты о положении личности. Г-н Ибрагим заявляет, что это было бы необоснованно, поскольку члены каждого религиозного сообщества применяют свои собственные нормы в этой области. С другой стороны, переход в иную религию, чем ислам, не рассматривается в качестве преступного деяния. На самом деле, по закону правонарушением считается не сам переход в другую религию, а лишь его проявление, если оно связано с покушением на государственную безопасность. И наконец, в том что касается вопроса самоопределения, то г-н Ибрагим напоминает членам Комитета о статье 3 Политической хартии 1996 года, которая признает за жителями юга страны право проводить референдум для выражения их мнения относительно своего политического будущего. Он отмечает, что статьи 6, 8 и 10 Мирного соглашения от 1997 года также предусматривают осуществление права на самоопределение для жителей юга Судана. Кроме того, политические партии, которые занимаются подстрекательством к расовой дискриминации, запрещены, и никакая политическая организация не может основываться на различиях, связанных с полом, цветом кожи или религии.

10. Г-н СИДДИГ (Судан) говорит, что положение с похищением женщин и детей не отвечает тем описаниям, которые дают некоторые неправительственные организации, не имеющие достаточной объективности, и сведения которых не являются достоверными. Так например, организация "Христианская солидарность Интернэшнл" оклеветала суданское правительство перед Комиссией по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии, и именно поэтому в октябре 1999 года Экономический и Социальный Совет утвердил рекомендацию Комитета по неправительственным организациям, которая предусматривала отмену консультативного статуса этой организации, которым она обладала в данном Совете. Кроме того, вопрос о похищении женщин и детей должен рассматриваться в свете реалий местной жизни. Более того, многочисленные активисты в области прав человека и специалисты по Судану ставят под сомнение достоверность утверждений, в соответствии с которыми суданское правительство якобы поддерживает или терпит рабство или схожую с рабством практику. Некоторые авторы докладов, как например доклада Харкера, опубликованным вслед за проведением миссии по расследованию в соответствии с просьбой правительства Канады, доходят даже до утверждений, что "выкуп рабов" некоторыми организациями представляет собой скрытую форму поддержки Народной армии освобождения Судана. В этой связи следовало бы рассматривать явление похищения людей в его историческом контексте. Действительно, речь идет об очень давнем явлении, характерным для тех длительных вооруженных конфликтов, которые происходят между различными племенами, проживающими на юге

и западе страны. Однако правительство пытается положить конец этой племенной практике, которую поощряют повстанческие группировки. С другой стороны, возникновение групп ополченцев представляет собой стихийное явление. Некоторые племена действительно оказались в центре вооруженного конфликта и приняли решение приобрести оружие даже нелегальным путем для собственной защиты.

11. Та война, которая в настоящее время проходит на юге страны, должна тоже оцениваться в историческом плане. В этой связи следует напомнить, что то трудное положение, которое переживает сейчас страна, возникло при территориальном разделе, который был задуман в ходе колониального периода, когда правительство Великобритании хотело аннексировать юг Судана, присоединив его к своим колониям в Восточной Африке. Такие иностранные маневры содействовали появлению противостояния между севером и югом страны. Несмотря на это противостояние, между 1972 и 1983 годами Судан находился в периоде стабильности, однако в то время племя динка было по существу всемогущим на юге страны, что повлекло за собой проявление недовольства со стороны других племен региона. Когда были предприняты усилия по восстановлению равновесия в этом положении, динка подняли восстание. Суданское правительство вполне готово заключить мир с различными повстанческими группировками и в этих целях сделало уже многочисленные уступки. Семь из таких группировок подписали соглашение с правительством, но до настоящего времени Народная армия освобождения Судана отказывается это сделать. И наконец, говоря о распределении продовольствия и гуманитарной помощи, необходимо напомнить о том, что суданское правительство призвало к "гуманитарному" прекращению огня, но повстанцы отказались его принять.

12. Г-н ЛЕОНАРДО (Судан) отмечает, что авторы утверждений, в соответствии с которыми население, проживающее в нефтяных районах юга страны якобы подвергается перемещению, совершенно не принимают во внимание особенно важные факты, а именно, что в этом районе идет гражданская война, что эта гражданская война усилилась на юге и востоке страны, включая определенные зоны нефтедобычи, и ухудшение положения произошло, когда Народная армия освобождения Судана заявила, что некоторые районы нефтедобычи теперь стали для нее законными мишенями. С учетом этого положения у гражданского населения не оставалось иного выхода, как бежать из этой зоны.

13. Г-н АБДАЛЛА (Судан) добавляет к этому, что большая часть перемещенных лиц решили отправиться на север страны, поскольку они надеялись найти там более благоприятные условия жизни. В результате этого на севере страны сейчас находится приблизительно 3,6 миллиона перемещенных лиц, основные потребности большей части которых обеспечиваются. В дополнение к этому эти люди сохраняют свободу вернуться к себе как только положение в тех местах улучшится. Именно при таких условиях в горы Нуба вновь вернулись в свои умиротворенные деревни, где есть базовая инфраструктура,

около 360 тысяч перемещенных лиц. Говоря об участии меньшинств в национальном правительстве, следует отметить, что из 29 федеральных министров, которые сейчас имеются в стране, 6 происходит из юга Судана и 1 из двух вице-президентов тоже является выходцем из этого региона. Г-н Абдалла отмечает в дополнение к этому, что правительство осуществляет программу восстановления юга страны, на что было выделено более 10 млн. долларов, получаемых от добычи нефти. На 2001 год будет выделено из доходов от нефтедобычи 65 млн. долларов на цели этой программы.

14. Г-н АБДУЛ РАХМАН (Судан) говорит, что правительство ставит в качестве одной из наиболее приоритетных задач восстановление многочисленных школ, которые были разрушены повстанцами на юге страны, и что 2 млн. долларов уже были выделены на цели восстановления таких школ в рамках упомянутой программы и что еще 6 млн. долларов были зарезервированы в этих целях в бюджете на 2001 год. С другой стороны, учащиеся юга страны имеют полную свободу получать образование на севере, включая образование на их собственном языке.

15. Г-жа ДЖАНЬЮРИ-БАРДИЛЛЬ (Докладчик по Судану) выражает свое удовлетворение теми ответами, которые были даны делегацией Судана на многочисленные вопросы членов Комитета. Комитет признает большое число вызовов, которые стоят перед правительством Судана в деле нахождения решения социальным и экономическим проблемам страны, мешающим ее развитию. Она также высказывает свое удовлетворение в связи с усилиями, предпринимаемыми правительством для определения расовой дискриминации в качестве уголовного правонарушения в суданском Уголовном кодексе и для включения принципа недискриминации в национальную Конституцию. Однако данный Комитет по-прежнему озабочен продолжением войны и политических конфликтов, которые подрывают эти усилия, что привело уже к огромным человеческим жертвам как на севере, так и на юге страны. В этом отношении Комитет призывает Судан подготовить данные по народонаселению в разбивке, в частности, по расе, полу, этническому и религиозному происхождению, для того чтобы сделать возможной оценку позитивного воздействия принимаемых мер и негативные последствия войны для различных социальных религиозных групп. Г-жа Джаньюри-Бардилль рекомендует, с другой стороны, государству-участнику следить за тем, чтобы различные этнические группы в Судане были представлены в государственных инстанциях и в частном секторе. Следует также принять меры, чтобы положить конец перемещению населения, а также похищению женщин и детей. Следует также принять решительные меры для защиты всех беженцев независимо от их происхождения. Кроме того, суданское правительство могло бы использовать нефтяные ресурсы страны для прекращения голода и улучшения условий жизни населения. И наконец, г-жа Джаньюри-Бардилль признает трудности в решении проблемы ополченцев, особенно на юге страны. Она, однако, подчеркивает, что до тех пор пока население не сможет осуществить свое право на самоопределение и свободно

выбрать свое будущее, правительство обязано обеспечивать безопасность населения, которое проживает на всей территории страны.

16. Г-н ИБРАГИМ (Судан) выражает свое удовлетворение в связи с тем диалогом, который состоялся с Комитетом по вопросам, имеющим чрезвычайно важное значение для его страны. Он заверяет Комитет, что правительство и народ Судана преисполнены решимости соблюдать положения Конвенции и выражает надежду, что они смогут рассчитывать на помощь Комитета в данной области. В этой связи, подчеркивая тот факт, что из-за недостатка финансовых средств только три лица могли представлять Судан в Комитете, он спрашивает, не может ли Комитет оказывать финансовую поддержку тем странам, которые подобно Судану не имеют средств посылать более представительные делегации в Женеву. В качестве другого решения Комитет, может быть, мог бы предусмотреть проводить встречи через спутниковую связь в тех странах, положение в которых он рассматривает, в особенности, когда речь идет о менее развитых странах, что могло бы позволить при небольших расходах собирать достаточное количество экспертов, чтобы отвечать на вопросы членов Комитета. Г-н Ибрагим просит также Комитет сообщить ему о тех странах, которые лучше всего выполняют свои обязательства по Конвенции и о передовом опыте, применяемом в области ликвидации расовой дискриминации.

17. Председатель говорит, что ему бы хотелось дать положительный ответ на запрос суданской делегации в отношении оказания финансовой помощи, но, к сожалению, это невозможно. Напротив, он полагает, что было бы действительно полезно сообщать государствам-участникам о самом передовом опыте, применяемом в области ликвидации расовой дискриминации, и при этом отмечает, что это следует делать исходя из понимания того, что нет ни одной страны, которая бы в полном объеме выполняла все положения Конвенции. Он спрашивает суданскую делегацию, принял ли Судан поправку, которая была предложена к пункту 6 статьи 8 Конвенции относительно покрытия расходов членов Комитета за тот период, когда они выполняют свои обязанности в Комитете.

18. Г-н ЮТСИС считает чрезвычайно полезным предложение представителя Судана о проведении встреч по спутниковой связи. Он напоминает, среди прочего, что он лично ездил в Хорватию по приглашению этой страны, а затем в Гватемалу для проведения обсуждений с этими двумя государствами-участниками и что подобная процедура могла бы быть также использована в отношении государств-участников, у которых нет средств направлять делегацию в Комитет. Комитет мог бы таким образом действительно предусмотреть направление одного из своих членов в Судан, чтобы еще больше углубить диалог между этим государством-участником и членами Комитета.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает благодарность суданской делегации и отмечает, что Комитет завершил рассмотрение пятнадцатого периодического доклада Судана.

20. Делегация Судана покидает свои места.

Сенегал

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ с удовлетворением объявляет, что в Секретариат Комитета сегодня утром поступил периодический доклад Сенегала, который должен быть в ближайшее время переведен на различные рабочие языки. Он напоминает, что данный доклад представлен с большим опозданием, и что Комитет должен был в соответствии с процедурой подведения итогов положения рассматривать его на текущей сессии. Он предлагает поэтому отменить рассмотрение положения согласно этой процедуре и рассмотреть периодический доклад Сенегала в Комитете на его пятьдесят девятой сессии.

22. Решение принимается.

Кот-д'Ивуар

23. Г-н ФАЛЬ (Докладчик по Кот-д'Ивуару) предлагает Комитету рассмотреть положение в этой стране в рамках пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуру срочных действий", и не переносить это рассмотрение под предлогом того, что данная страна пока еще не представила свой периодический доклад. Он отмечает, что другие органы ООН интересуются Кот-д'Ивуаром с точки зрения прав человека и что Миссия ООН по расследованию находится сейчас в этой стране. Он добавляет, что он сегодня утром встречался с одним из членов Постоянного представительства Кот-д'Ивуара при Отделении ООН в Женеве, но что, судя по данной встрече, Кот-д'Ивуар, как представляется, не намерен присутствовать при рассмотрении Комитетом положения в этой стране, предусмотренным на 20 марта 2001 года.

24. Г-н ЮТСИС высказывает мнение, что если Комитет решает рассматривать этот вопрос в рамках пункта повестки дня, касающегося предотвращения расовой дискриминации и процедуры срочных действий, то не потому что другие органы ООН интересуются положением в этой стране, а просто потому что она этого требует. Он подчеркивает, что Комитет должен принимать собственные решения в этой области в соответствии с собственными критериями оценки, и ему нет необходимости оправдывать их в глазах других органов Организации Объединенных Наций.

25. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что у него есть сомнения по данному вопросу и что он не уверен относительно того, что положение в Кот-д'Ивуаре связано с проблемами расовой или этнической дискриминации, которые бы требовали срочных действий. Как бы там ни

было дело не в том, чтобы окончательно включить положение в этом государстве-участнике в рамки пункта 5 повестки дня, а речь идет просто о том, чтобы Комитет рассмотрел это положение с учетом недавних сведений, которые ему были представлены.

26. Г-н ФАЛЛЬ уточняет, что его предложение не основывается на той оценке, которую могут иметь в данном вопросе другие органы ООН, а что оно связано с очень тревожным характером положения, которое непосредственно касается соблюдения положений Конвенции. Действительно, эта страна уже два года переживает витки насилия, которые угрожают превратиться в гражданскую войну. Кроме того, как уже подчеркивал г-н Дьякону, это делается не потому что Комитет сегодня решает включить рассмотрение положения в данной стране в рамки пункта 5 своей повестки дня, а потому что ему нужно его рассматривать в этом качестве.

27. Г-н де ГУТТ говорит, что тревожное положение, которое сложилось в Кот-д'Ивуаре, вполне оправдывает его рассмотрение в рамках процедуры срочных действий. С другой стороны, он отмечает, что Комитет на протяжении лет, кажется, теряет интерес к данному вопросу и что, помимо Кот-д'Ивуара, есть и другие ситуации, которые тоже следовало бы рассматривать в этих рамках.

28. Г-н АБУЛ-НАСР подчеркивает, что положение в Кот-д'Ивуаре вызывает большую тревогу уже давно. Однако было бы затруднительным характеризовать меры, которые будут приняты, мерами "раннего предупреждения". Ввиду этого он выступает за рассмотрение этого положения в рамках срочных действий. Он полагает, с другой стороны, важным, чтобы Представительство Кот-д'Ивуара было бы быстро информировано о той дате, которая будет установлена Комитетом для рассмотрения положения в этой стране.

29. Г-н ЮТСИС считает чрезвычайно достойным сожаления то, что действительно стало фактически слишком поздно принимать превентивные меры, так как конфликт в Кот-д'Ивуаре уже начал свирепствовать. Необходимо, чтобы Комитет сделал все возможное, чтобы вовремя вмешаться в подобного рода ситуации, поскольку любые задержки оплачиваются человеческими жизнями. Для того чтобы это сделать, Комитету следует более точно определить те критерии, в соответствии с которыми он занимается вопросами предотвращения.

30. Г-н ФАЛЛЬ говорит, что из неофициальной встречи с сотрудником Представительства Кот-д'Ивуара следует, что ему известно о решении Комитета рассматривать положение в Кот-д'Ивуаре на текущей сессии и что делегация Кот-д'Ивуара, которая будет присутствовать на пятьдесят девятой сессии Комиссии по

правам человека, открывающейся 19 марта 2001 года, не имеет намерений присутствовать при рассмотрении этого вопроса в Комитете.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что члены Комитета принимают предложение г-на Фалля относительно рассмотрения положения в Кот-д'Ивуаре в рамках мер предотвращения, раннего предупреждения и срочных действий на одном из заседаний третьей недели данной сессии.

32. Решение принимается.

Народно-Демократическая Республика Лаос

33. Г-н де ГУТТ (Докладчик по Народно-Демократической Республике Лаос) представляет Комитету письмо, которое он предлагает направить Постоянному представительству Народно-Демократической Республике Лаос, чтобы информировать его о решении Комитета отложить пересмотр вопроса о применении Конвенции в связи с отсутствием периодического доклада государства-участника и передать ему приглашение правительству представить свой следующий доклад не позднее начала 2002 года.

34. После обмена мнениями, в которых принимают участие г-н де Гутт, г-н Абул-Наср, г-н Дьякону, г-н Решетов и г-н Фалль, Председатель, констатируя, что предложенный г-ном де Гуттом текст не получил единодушного одобрения, говорит, что ему предлагается разработать вместе с Секретариатом его новый вариант, который будет рассмотрен и принят на одном из последующих заседаний Комитета.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.
